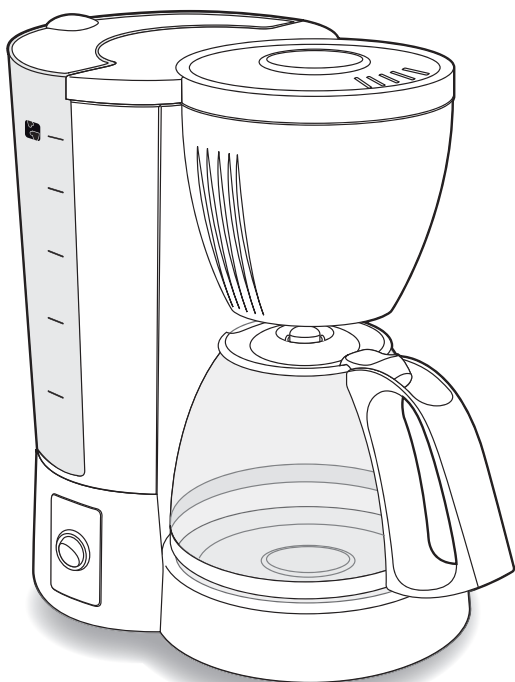


FR

DE

NL

IT



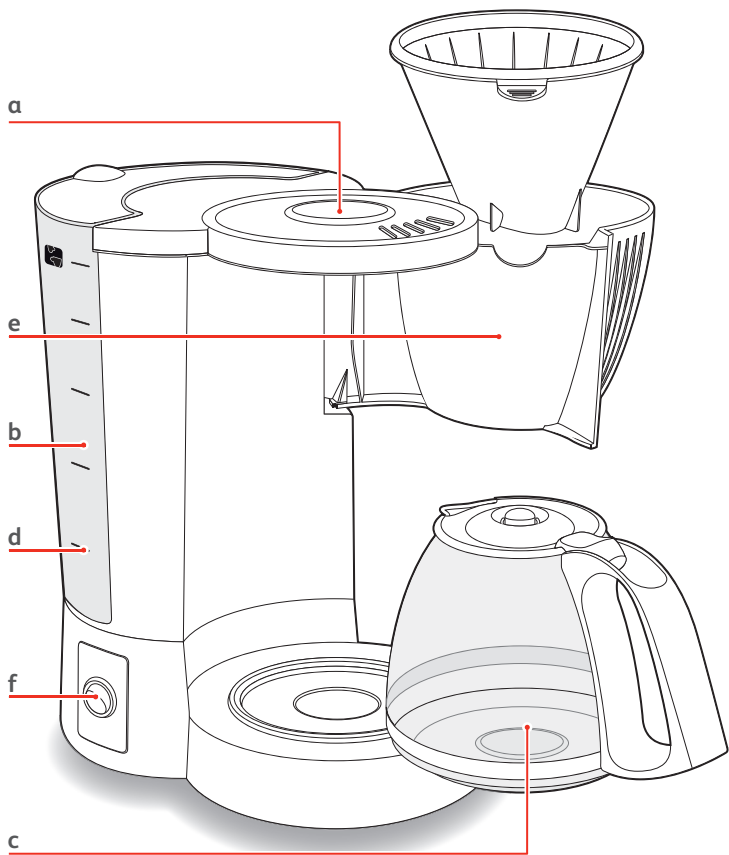




fig.1

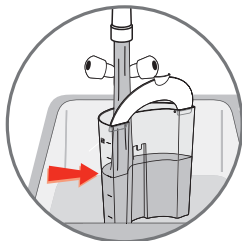


fig.2

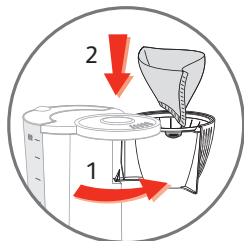


fig.3

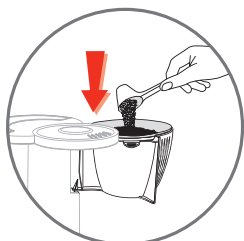


fig.4

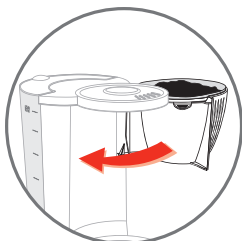


fig.5



fig.6



fig.7



fig.8

- a Couvercle
- b Réservoir à eau amovible
- c Verseuse verre
- d Niveau d'eau
- e Porte filtre pivotant
- f Interrupteur

Conseils de sécurité

- **Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme dégageait le fabricant de toute responsabilité.**
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension d'alimentation de votre installation correspond à celle de l'appareil et que la prise de courant comporte bien la terre.

Toute erreur de branchement annule la garantie.

- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison.
- Débrancher l'appareil dès que vous cessez de l'utiliser et que vous le nettoyez.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, s'adresser à un centre service agréé.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé.
- Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Afin d'éviter tout danger, faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par un centre agréé.
- Ne pas mettre l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas laisser pendre le câble d'alimentation à portée de main des enfants.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées du fabricant adaptés à votre appareil.
- Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le câble.
- Ne pas utiliser la verseuse sur une flamme et sur des plaques de cuisinières électriques.
- Ne pas remettre d'eau dans l'appareil s'il est encore chaud.
- Toujours fermer le couvercle (a) lors du fonctionnement de la cafetière.
- Tous les appareils sont soumis à un contrôle qualité sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.
- Ne jamais mettre votre verseuse dans un four à micro-ondes.

Avant la première utilisation

- Faites fonctionner une première fois la cafetière sans café avec 0,5 litre ou 1 litre d'eau (selon modèle) pour rincer le circuit.

Préparation du café

(Suivre les illustrations de 1 à 8)

- Branchez la cafetière sur une prise de courant conforme à la tension indiquée sur l'appareil.
- Enlevez le réservoir, remplissez celui-ci avec de l'eau froide du robinet, remettez le réservoir en place à l'arrière de la cafetière.
- Les marques sur le réservoir indiquent le niveau d'eau nécessaire selon le nombre de tasses souhaité.
- Placez un filtre à café dans le porte-filtre. Versez-y une cuillère à soupe de café moulu par tasse. Si vous préférez un café plus fort ou plus léger, ajustez la quantité de café à votre goût.
- Replacez le porte-filtre sur son support et fermez le couvercle.
- Placez la verseuse sur la plaque chauffante.
- Allumez l'interrupteur. Le témoin lumineux « marche » indique que l'appareil fonctionne.
- Si vous souhaitez servir une tasse de café avant la fin du cycle, il suffit de retirer la verseuse de la plaque chauffante. Le café cesse automatiquement de couler. Replacer rapidement la verseuse sur la plaque chauffante pour que l'écoulement reprenne.
- À la fin d'un cycle, attendez environ une minute que l'eau contenue dans le filtre ait fini de s'écouler dans la verseuse. Il est conseillé de laisser le couvercle sur la verseuse pour faciliter l'utilisation et maintenir le café à bonne température plus longtemps.
- Pour que le café reste chaud, remettez la verseuse sur la plaque chauffante après vous être servi. La plaque chauffante maintient automatiquement la température idéale tant que la cafetière reste allumée.
- Éteignez l'interrupteur lorsque la verseuse est vide ou lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Si vous souhaitez préparer un autre café, éteignez l'appareil et attendez 10 minutes que les éléments chauffants refroidissent.

Important : si vous ne laissez pas l'appareil refroidir entre deux utilisations, l'eau placée dans le réservoir peut être surchauffée et un jet de vapeur peut être émis par l'ouverture, provoquant des brûlures.

Nettoyage

- Pour évacuer la mouture usagée, retirer le porte-filtre (e) de la cafetière.
- Débrancher l'appareil.
- Ne pas nettoyer l'appareil chaud.
- Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
- Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- Le porte filtre et le réservoir amovible sont lavables au lave-vaisselle.

Détartrage

- Détartrez votre cafetière tous les 40 cycles.

Vous pouvez utiliser :

- soit un sachet de détartrant dilué dans 2 grandes tasses d'eau.
- soit 2 grandes tasses de vinaigre d'alcool blanc.
- Verser dans le réservoir (b) et mettre la cafetière en marche (sans mouture).
- Laisser couler dans la verseuse (c) l'équivalent d'une tasse, puis arrêter.

- Laisser agir pendant une heure.
 - Remettre la cafetière en marche pour terminer l'écoulement.
 - Rincer la cafetière en la faisant fonctionner 2 ou 3 fois avec 0,5 litre ou 1 litre d'eau (selon modèle).
- La garantie exclut les cafetières ne fonctionnant pas ou mal par absence de détartrage.**

Accessoires _____

- Verreuse verre

En cas de problème _____

- Vérifier :
 - le branchement.
 - que l'interrupteur est en position marche.
 - que le porte filtre est bien verrouillé.
- Le temps d'écoulement de l'eau est trop long ou les bruits sont excessifs :
 - détartrez votre cafetière.
- Votre appareil ne fonctionne toujours pas ? Adressez-vous à un centre service agréé.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Beschreibung

- a Deckel
- b Abnehmbarer Wassertank
- c Glaskanne
- d Wasserstandsanzeiger
- e Schwenkbarer Filterhalter
- f An/Aus-Schalter

Sicherheitshinweise

- **Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Geräts aufmerksam durch: Bei unsachgemäßem Gebrauch übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung und die Garantie erlischt.**
- Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigten Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild dieses Gerätes angegebene Spannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.

- Verwenden Sie nur ein Verlängerungskabel, wenn es einen Stecker mit Erdung aufweist und es muss so verlegt werden das niemand darüber stolpern kann.
- Achtung das Gerät und der austretende Dampf sind sehr heiß Verbrennungsgefahr.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf eine heiße Oberfläche (z. B. Herdplatte) oder in die Nähe einer offenen Flamme.
- Beachten Sie die max. Füllmenge.
- Füllen Sie nur kaltes Wasser und keine anderen Flüssigkeiten in das Gerät.
Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Dieses Gerät ist bestimmt für den Gebrauch in häuslichen und häuslichen Umständen gleichenden Umgebungen wie:
 - Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros und sonstige Arbeitsumfelder;
 - Bauernhöfe
 - den Gebrauch durch Gäste von Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter;
 - Umfeldern wie Gästezimmer.
- Stecken Sie das Gerät aus, sobald Sie es nicht mehr brauchen sowie bei der Reinigung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an ein anerkanntes Kundendienstzentrum.
- Außer der Reinigung und normalen Instandhaltungsmaßnahmen müssen alle anderen Arbeiten an dem Gerät von einem zugelassenen Kundendienstzentrum ausgeführt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an ein zugelassenes Kundendienstzentrum, um das Netzkabel auszutauschen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Lassen Sie das Netzkabel nicht in Reichweite von Kindern herunterhängen.
- Das Netzkabel darf nicht über die heißen Teile des Geräts, in die Nähe einer Wärmequelle oder scharfe Kanten gelegt oder in deren Nähe gebracht werden.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nur Originalzubehör- und Ersatzteile passend zu Ihrem Gerät verwenden.
- Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
- Stellen Sie die Kanne nicht auf eine offene Flamme oder auf eine elektrische Herdplatte.
- Füllen Sie nie Wasser in das Gerät nach, solange es noch heiß ist.
- Der Deckel (a) muss bei Betrieb der Kaffeemaschine stets geschlossen sein.
- Alle Geräte werden strengen Qualitätskontrollen unterzogen. An zufällig ausgewählten Geräten werden praktische Tests durchgeführt, was eventuelle Gebrauchsspuren erklärt.
- Die Glaskanne ist nicht mikrowelleneeignet.

Vor der ersten Inbetriebnahme_____

- Lassen Sie das Gerät beim ersten Mal ohne Kaffee mit 0,5 Liter oder einem Liter Wasser durchlaufen (je nach Modell), um den Kreislauf durchzuspülen.

Zubereitung von Kaffee_____

(Siehe Abbildungen 1 bis 8)

- Nehmen Sie den Tank vom Gerät ab, füllen Sie diesen mit kaltem Wasser aus dem Hahn und setzen Sie ihn wieder an der Rückseite der Kaffeemaschine ein.
- Die Markierungen auf dem Wasserbehälter geben die für die gewünschte Anzahl an Tassen nötige Wassermenge an.
- Legen Sie einen Kaffeefilter (Filterpapier Nr. 4 oder Dauerfilter) in den Filterträger ein. Geben Sie einen Kaffeelöffel gemahlene Kaffee pro Tasse in den Filter. Wenn Sie Ihren Kaffee dünner oder stärker aufbrühen wollen, können die Kaffeemenge entsprechend verändern.
- Setzen Sie den Filterträger in den Filterhalter und schließen Sie ihn.
- Stellen Sie die Kaffeekanne mit dem Kannendeckel auf die Heizplatte.
- Schalten Sie das Gerät an. Das Betriebsanzeigelämpchen leuchtet.
- Wenn Sie vor dem Ende des Brühvorgangs eine Tasse Kaffee servieren wollen, können Sie die Kaffeekanne einfach von der Heizplatte nehmen. Der Kaffeedurchlauf wird automatisch gestoppt. Stellen Sie die Kaffeekanne schnell wieder auf die Heizplatte zurück, damit der Durchlauf wieder aufgenommen wird.
- Warten Sie nach Ende des Durchlaufs etwa eine Minute, damit das im Filter befindliche Wasser ganz in die Kaffeekanne durchlaufen kann. Der Deckel sollte auf der Kaffeekanne bleiben, um ihre Benutzung zu erleichtern und damit der Kaffee länger warm bleibt.
- Stellen Sie die Kaffeekanne nach dem Servieren des Kaffees wieder auf die Heizplatte zurück, damit der Kaffee warm bleibt. Die Heizplatte hält den Kaffee automatisch auf der richtigen Temperatur, solange die Kaffeemaschine eingeschaltet ist.
- Schalten Sie die Kaffeemaschine aus, sobald die Kaffeekanne leer ist und wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Schalten Sie das Gerät vor der Zubereitung eines weiteren Kaffees aus und lassen Sie die Heizelemente 10 Minuten lang abkühlen.

Wichtig: Wenn Sie das Gerät zwischen zwei Durchgängen nicht abkühlen lassen, kann sich das im Wasserbehälter befindliche Wasser überhitzen und als Dampfstrahl, der zu Verbrühungen führt, austreten.

Reinigung

- Um das benutzte Kaffeemehl zu entfernen, muss der Filterhalter (e) aus der Kaffeemaschine entnommen werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem Tuch oder einem feuchten Schwamm.
- Stellen Sie das Gerät nie ins Wasser und halten Sie es nicht unter laufendes Wasser.
- Der Filterhalter und die Abnehmbarer Wassertank sind spülmaschinenfest.

Entkalkung

- Entkalken Sie Ihre Kaffeemaschine alle 40 Durchlaufzyklen.

Dazu können benutzt werden:

- ein Päckchen in 2 großen Tassen Wasser aufgelöster Entkalker.
- oder 2 große Tassen Essig.
- Gießen Sie das Mittel in den Wassertank (b) und setzen Sie die Kaffeemaschine in Betrieb (ohne Kaffeemehl).
- Lassen Sie etwa eine Tasse voll in die Kaffeekanne (c) laufen und schalten Sie das Gerät danach aus.
- Lassen Sie das Mittel etwa eine Stunde lang einwirken.
- Setzen Sie die Kaffeemaschine wieder in Betrieb und lassen Sie die restliche Flüssigkeit durchlaufen.
- Spülen Sie die Kaffeemaschine nach dem Entkalken gut durch, indem Sie 2 oder 3 Mal einen 0,5 Liter oder einem Liter Wasser durchlaufen lassen (je nach Modell).

Die Garantie gilt nicht für Kaffeemaschinen, die nicht richtig funktionieren, weil sie nicht entkalkt wurden.

Zubehör

- Glaskanne

Im Problemfall

- Überprüfen Sie:
 - den Anschluss.
 - ob der An/Aus-Schalter auf An steht.
 - ob der Filterhalter richtig sitzt.
- Die Durchlaufzeit des Wassers ist zu lang oder das Gerät macht großen Lärm:
 - entkalken Sie Ihre Kaffeemaschine.
- Das Gerät funktioniert immer noch nicht? Wenden Sie sich in diesem Fall an ein zugelassenes Kundendienstzentrum.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➡ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Beschrijving

- a Deksel
- b Afneembaar waterreservoir
- c Glazen schenkan
- d Waterniveau
- e Zwenkfilterhouder
- f Aan/uit-schakelaar

Veiligheidsadviezen

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt: wanneer het apparaat niet op de juiste wijze gebruikt wordt, kan de fabrikant geen aansprakelijkheid aanvaarden.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken. Indien zij geen ervaring hebben met het gebruik van of kennis hebben van het apparaat, dienen zij onder toezicht te staan van een verantwoordelijk persoon die bekend is met het gebruik van het apparaat. Er moet toezicht op jonge kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Controleer, voordat de stekker van het apparaat in het stopcontact wordt gestoken, of de netspanning van uw installatie overeenkomt met die van het apparaat en of het stopcontact geaard is.

Verkeerde aansluiting maakt de garantie ongeldig.

- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
- Trek, bij langdurige afwezigheid en als u het apparaat schoonmaakt, de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer dit niet goed werkt of beschadigd is. Neem in dat geval contact op met een erkende servicedienst.
- Elke handeling anders dan schoonmaken en het gewone onderhoud dient door een door een erkende servicedienst te gebeuren.
- Het apparaat niet gebruiken indien het snoer of de stekker beschadigd zijn. Om gevaarlijke situaties te voorkomen, dient u het snoer door een erkende servicedienst te laten vervangen.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet in water of enige andere vloeistof.
- Laat het snoer niet binnen handbereik van kinderen los hangen.
- Laat het snoer nooit in aanraking komen met of in de buurt hangen van warme onderdelen van het apparaat of van andere warmtebronnen en laat het niet over scherpe hoeken en randen hangen.
- Voor uw eigen veiligheid dient u uitsluitend de voor uw apparaat geschikte accessoires en onderdelen van de fabrikant te gebruiken.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- De schenkan niet op open vuur, een elektrische kookplaat of in de magnetron verwarmen.
- Doe geen water in het apparaat wanneer dit nog warm is.
- Tijdens het gebruik van het koffiezetapparaat altijd het deksel (a) gesloten houden.
- Alle apparaten worden onderworpen aan een strenge controle. Met sommige, willekeurig uitgekozen apparaten zijn praktische gebruikstests uitgevoerd, waardoor het kan lijken of het apparaat reeds gebruikt is.

- Doe de schenkan niet in de magnetron.

Voor het eerste gebruik

- Voor het allereerste gebruik spoelt u het koffiezetapparaat om door het apparaat aan te zetten zonder koffiemaling en met 0,5 liter of 1 liter water (afhankelijk van model).

Koffiezetten

(Volg de illustraties 1 tot en met 8)

- Steek de stekker van het koffiezetapparaat in een stopcontact met de op het apparaat aangegeven spanning.
- Verwijder de reservoir vullen met koud waterkraan, draai de reservoir op de achterkant van het koffiezetapparaat.
- Vul de schenkan met water uit de kraan en schenk het water in het reservoir.
- De merkstrepen op het reservoir geven het waterniveau aan dat nodig is voor het gewenste aantal kopjes.
- Plaats een koffiefilter (papieren filter nr. 4 of permanent filter) in de filterhouder. Doe hier één eetlepel koffie per kopje in. Voor meer of minder sterke koffie past u de hoeveelheid koffie aan uw smaak aan.
- Plaats de filterhouder terug op zijn houder en sluit het deksel.
- Plaats de schenkan op de warmhoudplaat.
- Zet de schakelaar aan. Het controlelampje “aan” geeft aan dat het apparaat werkt.
- Indien u een kopje wilt serveren vóór het einde van de cyclus, haalt u de schenkan van de warmhoudplaat. De koffie stopt automatisch met doorlopen. Zet de schenkan snel weer op de warmhoudplaat, zodat de koffie verder kan doorlopen.
- Wacht aan het einde van de cyclus ongeveer één minuut, totdat al het water in het filter in de schenkan is doorgelopen. Het wordt aangeraden het deksel op de schenkan te houden, voor een eenvoudiger gebruik en om de koffie lang op de juiste temperatuur te houden.
- Om de koffie warm te houden, zet u na het serveren de schenkan terug op de warmhoudplaat. De warmhoudplaat behoudt automatisch de ideale temperatuur zolang het koffiezetapparaat ingeschakeld is.
- Doe de schakelaar uit wanneer de schenkan leeg is of wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Indien u andere koffie wilt zetten, schakel het apparaat dan uit en wacht 10 minuten totdat de verwarmende elementen zijn afgekoeld.

Belangrijk : als u het apparaat niet tussen twee beurten laat afkoelen, zal het water in het reservoir oververhit raken en kan er stoom uit de opening komen, wat brandwonden kan veroorzaken.

Reinigen

- Voor het verwijderen van het gebruikte koffiedik verwijdert u de filterhouder (e) uit het koffiezetapparaat.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Het apparaat niet reinigen wanneer dit nog warm is.
- Reinigen met een vochtige doek of spons.
- Nooit het apparaat in water onderdompelen of onder de kraan houden.

- De filterhouder en het afneembare waterreservoir kunnen in de vaatwasser schoongemaakt worden.

Ontkalken

- Ontkalk uw koffiezetapparaat na 40 keer koffie gezet te hebben.

U kunt hiervoor gebruiken:

- ofwel een zakje ontkalkmiddel, verdund met 2 grote glazen water.
- ofwel 2 grote glazen schoonmaakazijn.
- Giet dit in het reservoir (b) en zet het koffiezetapparaat aan (filter zonder koffiedik plaatsen in de filterhouder).
- Laat één kopje in de schenkan (c) lopen en zet het apparaat uit.
- Laat het gedurende 1 uur inwerken.
- Zet het koffiezetapparaat vervolgens weer aan om het restant door te laten lopen.
- Spoel het koffiezetapparaat om en laat het 2 of 3 keer werken met 0,5 liter of 1 liter schoon water (afhankelijk van model).

De garantie geldt niet voor apparaten die niet of nauwelijks functioneren omdat zij niet ontkalkt zijn.

Accessoires

- Glazen schenkan.

Wat te doen bij problemen

- Controleer:
 - of de stekker goed in het stopcontact zit.
 - of de schakelaar op aan staat.
 - of de filterhouder goed vergrendeld is.
- Het doorlopen van het water duurt te lang of het apparaat maakt veel lawaai:
 - het koffiezetapparaat dient ontkalkt te worden.

Werkt uw apparaat nog steeds niet? Neem contact op met een erkende servicedienst.



Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➡ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Descrizione

- a Coperchio
- b Serbatoio dell'acqua estraibile
- c Caraffa con beccuccio
- d Livello dell'acqua
- e Porta-filtro mobile
- f Interruttore

Consigli di sicurezza

- **Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni d'uso: un utilizzo non conforme alle norme d'uso manleverà il produttore da ogni responsabilità.**
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, salvo se hanno potuto beneficiare, attraverso una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio. Invitiamo a sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio, assicuratevi che la tensione d'alimentazione di quest'ultimo corrisponda a quella del vostro impianto elettrico e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.

Qualsiasi errore di collegamento elettrico annulla il diritto alla garanzia.

- L'apparecchio è destinato al solo uso domestico, all'interno dell'abitazione.
- Al termine dell'utilizzo o durante le operazioni di pulizia scollegate l'apparecchio.
- Se il vostro apparecchio non funziona correttamente o se è stato danneggiato, non utilizzatelo. In tal caso, rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato.
- Eventuali interventi diversi dalla pulizia e dalle normali operazioni di manutenzione effettuate dal cliente devono essere svolti presso un centro di assistenza autorizzato.
- Se il cavo d'alimentazione o la spina risultano danneggiati, non utilizzate l'apparecchio. Al fine di evitare qualsiasi pericolo fate in ogni caso sostituire il cavo d'alimentazione presso un centro autorizzato.
- Non immergete mai l'apparecchio, il cavo o la spina nell'acqua o in altro liquido.
- Non lasciate che il cavo d'alimentazione penda e sia a portata di mano dei bambini.
- Il cavo d'alimentazione non deve mai trovarsi vicino o a contatto con le parti riscaldate dell'apparecchio, ad una fonte di calore o ad uno spigolo vivo.
- Per una vostra sicurezza utilizzate solo accessori e pezzi di ricambio originali del fabbricante adatti al vostro apparecchio.
- Non scollegate la spina dalla presa tirando il cavo.
- Non utilizzate la brocca su una fiamma e su piastre di fornelli elettrici.
- Non versate nuovamente acqua nell'apparecchio se è ancora caldo.
- Chiudete sempre il coperchio (a) quando la caffettiera è in funzione.
- Tutti gli apparecchi sono sottoposti a severi controlli di qualità. Delle prove d'utilizzo pratico sono effettuate su apparecchi presi a caso e questo spiega eventuali tracce d'utilizzo.
- Non introdurre mai la caraffa in un forno a microonde.

Primo utilizzo

- Fate funzionare l'apparecchio una volta senza caffè e con 0,5 litro o 1 litro d'acqua (a seconda del modello) per sciacquare il circuito.

Preparazione del caffè

IT

(Seguire le illustrazioni da 1 a 8)

- Collegare la caffettiera ad una presa di corrente conforme alla tensione indicata sull'apparecchio.
- Rimuovere il serbatoio, riempirlo con acqua fredda, riposizionare il serbatoio sul retro della caffettiera.
- Le tacche all'interno della caraffa indicano il livello d'acqua necessaria a seconda del numero di tazze che si desiderano preparare.
- Posizionare un filtro per caffè (filtro di carta n°4 o filtro permanente) nel porta-filtro. Versarvi sopra un cucchiaino di caffè macinato per ogni tazza. Se si preferisce un caffè più forte o più leggero, regolare la quantità di caffè secondo i propri gusti.
- Riposizionare il porta-filtro sul suo supporto e chiudere il coperchio.
- Posizionare la caraffa sulla piastra riscaldante.
- Accendere l'interruttore. La spia luminosa « in funzione » indica che l'apparecchio è acceso.
- Se si desidera servire una tazza di caffè prima della fine del ciclo, è sufficiente togliere la caraffa dalla piastra riscaldante. L'erogazione del caffè si interrompe automaticamente. Riposizionare rapidamente la caraffa sulla piastra riscaldante affinché l'erogazione riprenda.
- Alla fine del ciclo, attendere circa un minuto finché l'acqua contenuta nel filtro non viene completamente erogata nella caraffa. Si consiglia di lasciare il coperchio sulla caraffa per facilitarne l'utilizzo e per mantenere il caffè ad una giusta temperatura più a lungo.
- Affinché il caffè resti caldo, rimettere la caraffa sulla piastra riscaldante dopo essersi serviti. Finché la caffettiera rimane accesa, la piastra riscaldante mantiene automaticamente la temperatura ideale.
- Spegnerne l'interruttore quando la caraffa è vuota o quando l'apparecchio non viene utilizzato.
- Se si desidera preparare un altro caffè, spegnere l'apparecchio e attendere 10 minuti affinché gli elementi riscaldanti si raffreddino.

Importante : se non si lascia raffreddare l'apparecchio tra un utilizzo e l'altro, l'acqua presente nel serbatoio potrebbe surriscaldarsi e all'apertura potrebbe venire emesso un getto di vapore, con il rischio di bruciature.

Pulizia

- Per eliminare il caffè usato, estrarre il porta-filtro (e) dalla caffettiera.
- Scollegate l'apparecchio.
- Non pulite l'apparecchio quando quest'ultimo è ancora caldo.
- Pulite con un panno o con una spugna umida.
- Non lavate mai l'apparecchio immergendolo in acqua o passandolo sotto l'acqua corrente.
- Il porta-filtro e il serbatoio dell'acqua estraibile possono essere messo in lavastoviglie.

Decalcificazione

- L'operazione di decalcificazione deve essere eseguita ogni 40 cicli.
È possibile utilizzare:
 - o una bustina di decalcificante diluito in 2 tazze grandi d'acqua.
 - o 2 tazze grandi d'aceto di vino bianco.
 - Versate nel serbatoio (b) e accendete la caffettiera (senza miscela).
 - Lasciare colare nella caraffa (c) l'equivalente di una tazza, quindi richiudere.
 - Lasciate agire per circa un'ora.
 - Riaccendete la caffettiera per fare defluire il resto del liquido.
 - Sciacquate la caffettiera facendola funzionare 2 o 3 volte con 0,5 litro o 1 litro d'acqua pulita (a seconda del modello).
- La garanzia non copre le caffettiere mal funzionanti a causa della mancata decalcificazione.**

Accessori

- Caraffa con beccuccio

In caso di problemi

- Verificate:
 - il collegamento elettrico;
 - che l'interruttore sia regolato sulla posizione «on»;
 - che il porta-filtro sia ben chiuso.
- Il tempo di scorrimento dell'acqua è troppo lungo o viene prodotto eccessivo rumore:
 - decalcificate la vostra caffettiera.

L'apparecchio continua a non funzionare? Rivolgetevi ad un centro assistenza autorizzato.



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➡ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

FR p. 4 - 6

DE p. 7 - 9

NL p. 10 - 12

IT p. 13 - 15

8000828258

FR/DE/NL/IT

CM330/CM401